

Radio / CD

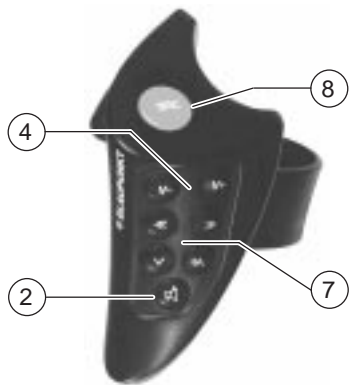
Acapulco RDM 168

Biarritz RDM 169

Sevilla RDM 168

Bedienungsanleitung





Fernbedienung RC 08 (Option)

Display

Das Display hat 3 Anzeigebereiche. Die Anzeigen wechseln je nach Betriebsart und Funktion.



Anzeigebereich 1:

Rundfunkbetrieb

Speicherebenen und Wellenbereiche.
Kurzzeitige Anzeige der gespeicherten Station (z. B. P1).

CD-Betrieb

Aktueller Track.

CD Changer-Betrieb (optional)

Aktueller Track

Audio

Numerische und graphische Darstellung der Lautstärke- und Audioeinstellungen.

DSC

Dauerhafte Anzeige bei DSC-Programmierung. Graphische Darstellung der eingestellten Lautstärke.



Anzeigebereich 2:

Rundfunkbetrieb

Sendefrequenz oder Sendername
PTY-Programmart.
Anzeige der Uhrzeit

CD-Betrieb

CD-Time (abgespielte Zeit), CD-Name,
CD-Nummer und kurze Anzeige bei
Funktionswechsel.
Anzeige der Uhrzeit

CD Changer-Betrieb (optional)

Aktuelle CD, CD-Time (abgespielte Zeit),
CD-Name, CD-Nummer und kurze Anzeige
bei Funktionswechsel.
Anzeige der Uhrzeit

DSC

Anzeige- und Eingabefeld während der
DSC-Programmierung
Anzeige der Uhrzeit


Sonstiges

Anzeige des Quellenwechsels und der
aktiven Funktionen (z. B. SCAN)



Anzeigebereich 3:

Anzeige der aktiven Funktionen.

- - Stereo
-  - CD eingelegt
- LD - Loudness

Rundfunkbetrieb

AF - Alternativfrequenz bei RDS
PTY - RDS-Programmart
TA - Vorrang für Verkehrsmeldungen
TP - Verkehrsfunksender
lo - Suchlaufempfindlichkeit

CD-Betrieb

RPT - Wiederholfunktionen
MIX - Wiedergabe in Zufallsreihenfolge

CD Changer-Betrieb (optional)

RPT - Wiederholfunktionen
MIX - Wiedergabe in Zufallsreihenfolge

Inhaltsverzeichnis

Display	3	Senderabstimmung	14	CD-Betrieb	19
Geräteübersicht	5	Blättern in den Senderketten (nur UKW) .	14	CD - Betrieb einschalten	19
Kurzanleitung	6	Speicherebene wechseln (UKW)	14	CD einlegen	19
Fernbedienung	10	Sender speichern	14	CD herausnehmen	19
Wichtige Hinweise	11	Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore	15	Titel wählen	19
Was Sie unbedingt lesen sollten	11	Gespeicherte Sender abrufen	15	CD-MIX-Betrieb	19
Verkehrssicherheit	11	Sender anspielen mit Radio-Scan	15	CD-PAUSE	19
Einbau	11	Anspielzeit (Scan) ändern	15	CD-Repeat (RPT/Wiederholfunktion) ...	20
Telefon-Mute	11	Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs verändern	15	CD-SCAN-Betrieb	20
Zubehör (optional)	11	Stereo/Mono umschalten (UKW)	16	CD-Wechslerbetrieb	20
Zusatzverstärker (Amplifier)	11	PTY - Programm-Typ (Art)	16	CDs einlegen	20
CD-Wechsler (Changer)	11	Programmarten	16	CDs entnehmen	20
Fernbedienung	11	PTY ein-/ausschalten	16	CDs abspielen	20
Diebstahlschutzsystem/ Abnehmbares Bedienteil	12	Programmart des Senders abfragen ...	16	Titel wählen	20
Bedienteil abnehmen	12	Programmart auswählen	16	RPT	21
Bedienteil einsetzen	12	Programmart speichern	17	MIX	21
Pflege des Bedienteils	12	Sender mit PTY-Scan anspielen	17	CD-PAUSE	21
Arretierung des Bedienteils	12	PTY-Vorrang	17	CD-SCAN-Betrieb	21
Betriebsart wählen	13	Verkehrsfunkempfang mit RDS-EON ...	18	Anzeigeart wählen	21
Radiobetrieb mit RDS	13	Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten	18	CDs benennen	22
AF - Alternativ-Frequenz	13	Warnton	18	CD-Namenseingabe starten	22
REG-Regional	13	Warnton abschalten	18	CD-Namen ändern	22
Wellenbereiche wählen	14	Automatischer Suchlaufstart (CD-Betrieb)	18	CD-Namenseingabe löschen	22
		Lautstärke für Verkehrsfunkdurchsage und Warnton einstellen	18		

Geräteübersicht

Clock- Uhrzeit 24

Uhrzeit einstellen 24

Uhrzeit anzeigen 24

Uhrzeit korrigieren nach

Spannungsunterbrechung 24

Stundenkorrektur ausschalten 24

Equalizer-Einstellung 25

Einstellhinweise 25

Einstellhilfe für den Equalizer 26

Programmierung mit DSC 27

Übersicht der werkseitigen

Grundeinstellung mit DSC 29

Technische Daten 29

Verstärker 29

Tuner 29

CD 29

CD-Changer (optional) 29

Blaupunkt Telefon-Hotline 30

“Biarritz RDM 169, Sevilla RDM 168”

Gemeinsame Ausstattung:

- RDS (UKW / MW / LW) EON.
- PTY (Sendersuche nach Programmart)
- Codem D-Empfangskonzept.
- 30 Speicherplätze.
- Clock (Uhr über RDS zeitgenau gesteuert mit automatischer Sommer-/ Winterzeitumstellung).
- Release Panel (elektronisches, abnehmbares Bedienteil).
- 4-Channel Preamp-Out 3V (4-Kanal Vorverstärkerausgang).
- 4 x 40 Watt maximale Ausgangsleistung.
- CD-Player.
- **DMS** Disc Management System (Anschluß eines CD-Wechslers möglich).
- AUX (Anschluß einer ext. Signalquelle möglich).
- IR- Fernbedienung (optional).
- Telefon-Mute (Stummschaltung bei Telefonanruf).
- Bass Logic (1-Band Equalizer) zum Beeinflussen der tiefen und mittleren Frequenzen.
- Individuelle Klangeinstellung jeder Signalquelle (“Source Tone Memory”).

“Acapulco RDM 168” mit Multi-Color-Display in blau.

- + Digital Parametric Equalizer (2-Band) zum Anpassen der mittleren und hohen Frequenzen.
- + Automatische ZF-Umschaltung “SHARX”, zur Verminderung der Störeinflüsse durch benachbarte Sender.
- + Die Möglichkeit CDs zu benennen.

Kurzanleitung

1 Abnehmbares Bedienteil

Durch Drücken der "REL"-Taste wird das Bedienteil gelöst und kann herausgenommen werden.

Beim Einsetzen des Bedienteiles dieses zuerst auf der rechten Geräteseite in die Aufnahme einsetzen. Anschließend das Bedienteil auf der linken Geräteseite eindrücken, bis es hörbar einrastet.

Dabei keinesfalls auf das Display drücken.

2 Ein-/Ausschalten des Gerätes:

Bei eingesetztem Bedienteil und eingeschalteter Zündung durch kurzes Drücken des Ein-/Ausschaltknopfes in der Mitte des Lautstärkereglers oder durch das Einschieben einer CD in das Gerät.

Das Gerät spielt in voreingestellter Lautstärke.

Ein-/Ausschalten über Zündung:

Wenn das Gerät entsprechend angeschlossen ist, kann es über die Zündung des Fahrzeuges aus- und wieder eingeschaltet werden.

Nach dem Wiedereinschalten nimmt das Gerät den Betriebszustand wieder ein, in dem es sich vor dem letzten Ausschalten befunden hatte.

Einschalten bei ausgeschalteter Zündung:

Bei ausgeschalteter Zündung kann das Gerät (mit eingesetztem Bedienteil) so weiter betrieben werden:

Durch kurzes Drücken des Ein-/Ausschaltknopfes in der Mitte des Lautstärkereglers wird das Gerät eingeschaltet. Nach einer Spielzeit von ca. einer Stunde schaltet sich das Gerät zum Schutz der Fahrzeugbatterie selbsttätig wieder aus.

3 Eject

Mit Betätigung dieser Taste wird die CD aus dem Radiogerät herausgeschoben.

4 Lautstärke verändern:



Nach dem Einschalten des Gerätes spielt das Gerät in voreingestellter Lautstärke. Zum Ändern der Lautstärke drehen Sie bitte den Lautstärkeregler.

Die Drehung im Uhrzeigersinn bewirkt eine Lautstärkeerhöhung, die Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn bewirkt eine Lautstärkeverminderung.

Um eine schnelle Absenkung der Lautstärke mit einem Knopfdruck zu bewirken, drücken Sie bitte kurz auf den Ein-/Ausschalter. Im Display wird "Mute" angezeigt und die Lautstärke fällt auf den im "DSC" Menü eingestellten Mute-Wert zurück.

Durch nochmaliges Drücken des Ein-/Ausschaltknopfes oder durch Verdrehen des Lautstärkereglers lässt sich die "Mute"-Funktion wieder aufheben.

Die Lautstärkeabsenkung "Mute" und die "Einschallautstärke des Gerätes" können verändert werden, siehe "Programmierung mit DSC".

5 Einschub für CD

Nach Einschieben der CD mit dem Etikett nach oben wird diese automatisch in die Betriebsposition transportiert. Es wird automatisch auf die Wiedergabe der eingeschobenen CD umgeschaltet.

6 Display

Anzeige aller Einstellungen, Betriebsarten und Funktionen.

7 Wippe



Rundfunkbetrieb

^/∨ **Automatischer Suchlauf**

^ aufwärts

∨ abwärts

<< >> **Manuelle Abstimmung**

<</>> stufenweise ab-/aufwärts,
(bei UKW nur, wenn AF aus)

nur bei UKW:

<</>> Blättern in den Senderketten,
wenn AF ein z.B.: NDR1, 2, 3, 4, N-
Joy.

CD-Betrieb

^/∨ **Titel wählen:**

^ aufwärts

∨ abwärts,

wird ∨ nur einmal gedrückt, erfolgt
Neustart des spielenden Titels.

>> **Schneller Vorlauf**, hörbar (CUE).
>> nach Bedarf gedrückt halten.

<< **Schneller Rücklauf**, hörbar
(REVIEW). << nach Bedarf ge-
drückt halten.

Changer-Betrieb

^/∨ **CD wählen**

^ aufwärts

∨ abwärts

<< >> **Titel wählen**

>> **aufwärts:** kurz drücken.

CUE - schneller Vorlauf (hörbar):
gedrückt halten.

<< **abwärts:** zwei- oder mehrmals kurz
hintereinander drücken.

Neustart des Titels: kurz drücken.

**REVIEW - schneller Rücklauf
(hörbar):** gedrückt halten.

Zusatzfunktionen der Wippe:

Weitere Einstellmöglichkeiten mit

AUD 9

DSC-Mode 8

PTY 4

Bedingung ist, daß die entsprechende
Funktion aktiviert ist.

8 **SC-Scan/SRC**

Rundfunkbetrieb

“SC”-Taste ca. 2 Sek. gedrückt halten.
Ein Beep-Ton ertönt und im Display

wird “SCAN” abwechselnd mit dem
Kurzzeichen des angespielten Senders
angezeigt. Alle empfangbaren UKW-
Sender werden kurz angespielt.

PTY-Scan

PTY-Scan kann nur gestartet werden,
wenn “PTY” eingeschaltet ist (“PTY”
leuchtet im Display).

“SC”-Taste ca. 2 Sek. gedrückt halten.
Beep ertönt und “PTY SCAN” leuchtet
abwechselnd mit dem Kurzzeichen des
angespielten Senders.

Es werden die Sender der ausgewähl-
ten Programmart kurz angespielt.
Scan / PTY-Scan stoppen:

“SC”-Taste oder Suchlaufwippe drük-
ken.

CD-Betrieb

“SC”-Taste ca. 2 Sek. drücken. Beep
ertönt und “SCAN” erscheint im Dis-
play. Die CD-Titel werden kurz ange-
spielt.

CD-Scan stoppen: “SC”-Taste drük-
ken.

Changer-Betrieb

“SC”-Taste kurz drücken

Alle CD-Titel werden kurz angespielt.

“SCAN” erscheint im Display.

CD-Scan stoppen: “SC”-Taste erneut drücken.

9 **AUD**

Mit dieser Taste können Sie das Menü für die Klangeinstellung aktivieren.

Treble (Höhen) und Bässe einstellen:

“AUD”-Taste einmal kurz drücken: Im Display erscheint “BASS” und den können Sie jetzt durch Betätigen der Wippe nach links oder rechts entsprechend einstellen.

Mit den Wippentasten nach oben und unten können Sie die Höheneinstellung vornehmen, im Display wird dann “TREBLE” angezeigt.

Balance (links/rechts) und Fader (vorn/hinten) einstellen:

Drücken Sie bitte kurz zweimal auf die “AUD”-Taste.

Nun können Sie mit den Wippentasten oben und unten das Lautstärkeverhältnis zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern einstellen. Hierbei

wird im Display “FADER” angezeigt. Mit den Wippentasten links und rechts können Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen links und rechts einstellen. Hierbei wird im Display “BALANCE” angezeigt.

Das Display zeigt die eingestellten Werte an. Die letzte Einstellung wird gespeichert.

Ausschalten durch kurzes Drücken der “AUD”-Taste.

Erfolgt innerhalb von 8 Sek. keine Veränderung, wird die “AUD”-Einstellung automatisch beendet.

LD - Loudness

Gehörriichtige Anpassung der tiefen Töne an das menschliche Ohr bei geringen Lautstärken.

Zum Ein-/Ausschalten der Loudness-Funktion die “AUD”-Taste drücken und bis zum Ertönen des Beep-Tones festhalten.

10 **DSC (Direct Software Control)**

Mit “DSC” können Sie bestimmte Grundeinstellungen des Gerätes Ihren persönlichen Wünschen anpassen. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel “Programmieren mit DSC”.

11 **Anzeige der Uhrzeit**

Bei eingeschaltetem Gerät kurz auf die Taste “DIS” drücken und es wird für ca. 8 Sek. die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

Zusatzfunktion der Uhrzeitanzeige:

Durch Drücken und Festhalten der Taste “DIS” wird nach Ertönen des Beep-Tones die Uhrzeit ständig angezeigt.

Bei Betätigung einer anderen Funktion wird dann die Uhrzeitanzeige für ca. 8 Sek. ausgeblendet.

12 **Stationstasten 1 - 6** Rundfunkbetrieb

Auf jeder Speicherebene (I, II und “T”) können Sie im UKW-Bereich bis zu 6 Sender speichern.

Im Mittel- und Langwellenbereich können Sie ebenfalls 6 Sender speichern.

Sender speichern

Den zum Speichern gewünschten Sender einstellen. Drücken Sie die Stationstaste, auf der die Speicherung erfolgen soll (Programm wird stummgeschaltet) und halten Sie die Taste gedrückt, bis das Programm wieder hörbar ist und der Beep-Ton erfolgt ist.

Gespeicherte Sender abrufen

Den Wellenbereich einstellen, bei UKW auch die gewünschte Speicher-ebene (I, II oder "T") anwählen. Dann können Sie durch kurzes Drücken einer Stationstaste 1-6 den auf ihr gespeicherten Sender hören.

Zusatzfunktion Stationstasten

PTY-Programmart speichern und abrufen.

Wenn PTY aktiviert ist ("PTY" wird im Display angezeigt), dann können Sie bei UKW-Betrieb auf jeder Stationstaste eine Programmart (z.B. Rock, Pop, Klassik, Nachrichten etc.) speichern und abrufen.

CD-Betrieb

3/⏮-Pause

Durch Betätigen der Stationstaste Nummer **3/⏮** wird das laufende CD-Programm auf "Pause" geschaltet. das Display zeigt den Schriftzug "PAUSE". Beenden der Pause durch nochmaliges Betätigen der Stationstaste **3/⏮**.

4/RPT-Repeat

Durch das Betätigen der Stationstaste **4/RPT** wird die Wiederholfunktion für

das gerade laufende Musikstück der CD aktiviert.

Im Display erscheint kurz "REPEAT-T" und im Anzeigebereich 3 wird der Schriftzug "RPT" eingeblendet.

Die Wiederholung des Musikstückes wird so lange fortgesetzt, bis Sie durch nochmaliges Betätigen der Stationstaste **4/RPT** diese Funktion beenden oder durch Drücken der Wippe ein anderes Musikstück anwählen.

5/MIX-Betrieb

Durch das Betätigen der Stationstaste **5/MIX** können Sie den Mix-Betrieb für die laufende CD einschalten. Hierbei werden alle Stücke dieser CD in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Im Display erscheint kurz "MIX CD" und im Anzeigebereich 3 wird der Schriftzug "MIX" eingeblendet. Abschaltung dieser Funktion durch nochmaliges Betätigen der Stationstaste **5/MIX**.

CD Changer-Betrieb

3/⏮-Pause

Durch Betätigen der Stationstaste Nummer **3/⏮** wird das laufende CD-Programm auf "Pause" geschaltet. das

Display zeigt den Schriftzug "PAUSE". Beenden der Pause durch nochmaliges Betätigen der Stationstaste **3/⏮**.

4/RPT-Repeat

Durch das Betätigen der Stationstaste **4/RPT** wird die Wiederholfunktion für das gerade laufende Musikstück der CD aktiviert. Im Display erscheint kurz "REPEAT-T".

Um die Wiederholfunktion für die gerade laufende CD zu aktivieren, halten Sie **4/RPT** gedrückt, bis der Beep ertönt. Im Display erscheint kurz "REPEAT-D". Beenden der Repeat-Funktionen durch kurzes Drücken von **4/RPT**.

5/MIX-Betrieb

Durch kurzes Betätigen der Stationstaste **5/MIX** können Sie den Mix-Betrieb für die laufende CD einschalten. Hierbei werden alle Stücke dieser CD in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint kurz "MIX CD". Um die Mix-Funktion für alle Titel eines Magazines zu aktivieren, halten Sie **5/MIX** gedrückt bis der Beep ertönt. "MIX ALL" erscheint kurz im Display. Zum Beenden der Mix-Funktionen drücken Sie kurz **5/MIX**.

13 BA/TS

Zum Umschalten der Wellenbereiche/ Speicherebenen FM I, FM II, TS (Travelstore), MW und LW.

Zusatzfunktion Travelstore

Die sechs empfangsstärksten Sender mit Travelstore speichern:

Taste "BA/TS" drücken, bis Beep ertönt bzw. im Display "T-STORE" erscheint.

14 PTY

Programm Type = Programmart

Mit "PTY" werden die Stationstasten zu Programmart-Tasten. Mit jeder Stationstaste kann eine Programmart wie z.B. Nachrichten, Sport, Rock, Pop, Wissen, etc. gewählt werden. Mit der Wippe </> können alle "PTY"-Programmarten aufgerufen werden, wenn "PTY" aktiviert ist. Dazu drücken Sie bitte kurz auf die Taste "PTY" und im Display wird der Schriftzug "PTY" angezeigt.

Das Ausschalten erfolgt durch nochmaliges Betätigen der "PTY"-Taste.

15 AF•TA

Alternativ Frequenz bei RDS-Betrieb. AF-Funktion ein-/ausschalten:

"AF"-Taste für ca. 2 Sek. drücken. Im Display erscheint der Schriftzug "AF". Das Gerät sucht im Hintergrund mit RDS nach einer besser zu empfangenden Alternativ-Frequenz des zur Zeit gehörten Senders.

Zum Ausschalten der "AF"-Funktion drücken Sie die "AF"-Taste für ca. 2 Sek. und nach dem Beep erlischt die Anzeige "AF" im Display.

TP

"TP" wird angezeigt, wenn ein Verkehrsfunksender empfangen wird.

TA


"TA"(Traffic Announcement = Vorrang für Verkehrsmeldungen)

Es werden nur Verkehrsfunksender wiedergegeben.

Vorrang ein-/ausschalten: "AF/TA"-Taste kurz drücken. Im Display wird bei eingeschaltetem Vorrang "TA" angezeigt.

Fernbedienung

Allgemein

- SRC** kurz drücken: Quellenwechsel
-  kurz drücken: Stummschaltung (Mute)
- V+** Lautstärke erhöhen
- V-** Lautstärke absenken

Radio-Betrieb

- ^** Suchlauf aufwärts
- v** Suchlauf abwärts
- >>** nächster FM-Speicherplatz, aufwärts
- <<** kurz drücken: Wellenbereich wählen, gedrückt halten: Travelstore

CD-Changer

- ^** nächste CD
- v** vorherige CD
- >>** kurz drücken: nächster Titel gedrückt halten: schneller Vorlauf
- <<** kurz drücken: vorheriger Titel gedrückt halten: schneller Rücklauf

- SRC** gedrückt halten: List Funktion

Wichtige Hinweise

Was Sie unbedingt lesen sollten

Bevor Sie Ihr Autoradiogerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise sorgfältig durch.

Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.

Bedenken Sie, daß Ihr Fahrzeug bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde eine Strecke von 14 m zurücklegt.

In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung des Autoradiogerätes ab.

Die Warnsignale z.B. von Polizei und Feuerwehr müssen im Fahrzeug rechtzeitig und sicher wahrgenommen werden können.

Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

Einbau

Wollen Sie die Anlage selbst einbauen oder erweitern, so lesen Sie unbedingt vorher die beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweise.

Für die einwandfreie Funktion muß Plus über die Zündung und außerdem noch über Dauerplus angeschlossen sein.

Keinesfalls dürfen Sie die Lautsprecheraußgänge mit Masse verbinden, da die Endstufen im Gerät sonst Schaden nehmen.

Telefon-Mute

Betreiben Sie in Ihrem Fahrzeug ein Autoradio, so kann die Rundfunk-, CD-Wiedergabe bei Telefonbetrieb automatisch stummgeschaltet werden (Telefon-Mute).

Im Display erscheint dann "PHONE".

Die Verkehrsmeldung hat Vorrang, wenn "TA" aktiviert ist. Die Durchsage wird abgebrochen, wenn Sie die "TA"-Taste drücken.

Zubehör (optional)

Benutzen Sie nur die von Blaupunkt zugelassenen Zubehör- und Ersatzteile.

Mit diesem Gerät können Sie folgende Blaupunkt-Erzeugnisse betreiben:

Zusatzverstärker (Amplifier)

Alle Blaupunkt-Amplifier

CD-Wechsler (Changer)

Blaupunkt CDC-A 08 und
Blaupunkt CDC-A 072.

Fernbedienung

Blaupunkt Infrarot-Fernbedienung RC 08.

Die Infrarot-Fernbedienung RC 08 ermöglicht die Bedienung der wichtigsten Funktionen vom Lenkrad aus.



Diebstahlschutzsystem / Abnehmbares Bedienteil

Um einen optimalen Diebstahlschutz des Radiogerätes zu bieten, ist dieses mit einem abnehmbarem Bedienteil ausgestattet.

Bedienteil abnehmen

Um das Bedienteil abzunehmen, drücken Sie bitte den Knopf "REL" oben links am Radiogerät. Das Bedienteil rastet aus seiner Befestigung aus und kann vom Gerät abgenommen werden. Sie können das Bedienteil bei ein- und ausgeschaltetem Gerät abnehmen.

Bedienteil einsetzen

Zum Einsetzen schieben Sie das Bedienteil in die dafür vorgesehenen Aufnahmeplätze rechts am Radiogerät und drücken das Bedienteil anschließend auf der linken Geräteseite in die Aufnahmevorrichtung, bis es hörbar einrastet. Zu diesem Zweck aber keinesfalls auf das Display drücken.

Das Radiogerät nimmt nach dem Einsetzen des Bedienteils den Betriebszustand wieder ein, in dem es sich vor dem letzten Abnehmen des Bedienteils befunden hatte.

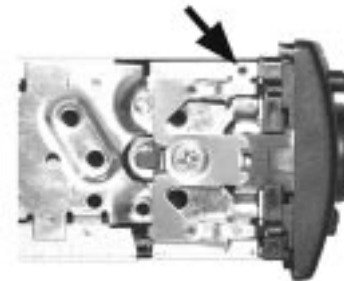
Pflege des Bedienteils

Das abgenommene Bedienteil sollten Sie sorgfältig vor Schlag- und Stoßeinwirkungen schützen. Das Bedienteil darf keinesfalls mit irgendwelchen Flüssigkeiten in Berührung kommen und sollte auch vor direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen ferngehalten werden. Die auf der Rückseite des Bedienteils sichtbare Anschlußkontaktleiste muß in einwandfreiem Zustand sein, um einen störungsfreien Betrieb des Radiogerätes zu gewährleisten.

Zu diesem Zwecke verwenden Sie bitte zum Aufbewahren des abnehmbaren Bedienteils das zum Lieferumfang dazugehörige Schutzetui.

Arretierung des Bedienteils

Um das unbefugte Abnehmen des Bedienteils z. B. bei einer Radiogerätepräsentation zu verhindern, gibt es die Möglichkeit, das Abnehmen des Bedienteils zu sperren. Hierzu drehen Sie bitte die beigelegte Schraube auf der linken Radiogeräteseite bei eingesetztem Bedienteil in die dort vorhandene Gewindebohrung, siehe Pfeil.



Betriebsart wählen

Sie können mit SRC (Source = Quelle) zwischen den Betriebsarten Radio, CD und ggf. CD-Wechsler wählen.

CD kann nur bei eingelegter CD angewählt werden.

CD-Wechsler kann nur bei angeschlossenem Wechsler und eingelegtem Magazin angewählt werden. Andernfalls erscheint "NO CD" im Display.

Umschalten der Betriebsart durch Drücken der "SRC"-Taste.

Radiobetrieb mit RDS (Radio Data System)

Mit dem "Radio Data System" haben Sie auf UKW mehr Komfort beim Radiohören. Immer mehr Rundfunkanstalten strahlen zusätzlich zum Programm RDS-Informationen aus.

Sobald Sendeprogramme identifiziert werden können, erscheint auch das Senderkurzzeichen ggf. mit Regionalkennung im Display, z. B. "NDR 1 NDS" (Niedersachsen). Die Stationstasten werden mit RDS zu Programmtasten. Sie wissen jetzt genau, welches Programm Sie empfangen, und Sie können somit auch das gewünschte Programm gezielt anwählen.

RDS bietet Ihnen weitere Vorteile:

AF - Alternativ-Frequenz

Die Funktion "AF" sorgt dafür, daß die am besten zu empfangende Frequenz des gewählten Programms automatisch eingestellt wird.

Halten Sie die Taste "AF•TA" für ca. 2 sek. gedrückt, bis der Beep ertönt und im Anzeigebereich 3 "AF" leuchtet.

Die Rundfunkwiedergabe kann während des Suchvorganges nach der am besten zu empfangenden Frequenz des gewählten Programms kurz stummgeschaltet sein.

Wenn beim Einschalten des Gerätes oder beim Aufrufen einer gespeicherten Frequenz "SEARCH" im Display erscheint,

dann sucht das Gerät automatisch nach einer Alternativfrequenz.

"SEARCH" erlischt, sobald eine Alternativfrequenz gefunden wurde oder wenn das gesamte Frequenzband durchlaufen wurde. Ist das gewünschte Programm nicht mehr in zufriedenstellender Qualität zu empfangen, dann wählen Sie bitte ein anderes Programm.

REG-Regional

Bestimmte Programme der Rundfunkanstalten werden zu gewissen Zeiten in Regionalprogramme aufgeteilt. Beispielsweise bedient das 1. Programm des NDR Bereiche der nördlichen Bundesländer Schleswig-Holstein, Hamburg und Niedersachsen und sendet zeitweise mit Regionalprogrammen unterschiedlichen Inhalts.

Empfangen Sie ein Regionalprogramm und möchten dieses weiter hören, so wählen Sie im "DSC"-Modus "REG ON".

Fahren Sie aus dem Empfangsgebiet des Regionalprogramms heraus oder möchten sie den vollen RDS-Service, so schalten Sie im DSC-Modus "REG OFF".

Beim Einschalten der "AF"-Funktion wird jedesmal kurz im Display angezeigt, ob "REG" "ON" oder "OFF" geschaltet ist.

Wellenbereiche wählen

Sie können zwischen folgenden Wellenbereichen wählen:

UKW (FM)	87,5	- 108 MHz,
MW	531	- 1602 kHz und
LW	153	- 279 kHz

Schalten Sie durch Drücken der "BA/TS"-Taste den gewünschten Wellenbereich ein.

Senderabstimmung

Automatischer Sendersuchlauf \wedge/\vee

- \wedge/\vee drücken, das Autoradio sucht automatisch den nächsten Sender.

Wird \wedge/\vee oben oder unten gedrückt festgehalten, so läuft der Suchlauf schnell vorwärts oder rückwärts weiter.



Sendersuchlauf

- \wedge aufwärts
- \vee abwärts

$\langle\langle\rangle\rangle$ stufenweise ab-/ aufwärts (bei UKW nur, wenn "AF" aus ist)

Manuell abstimmen mit $\langle\langle\rangle\rangle$

Sie können eine manuelle Abstimmung vornehmen.

Voraussetzung ist, das "AF" und "PTY" ausgeschaltet sind (die Symbole leuchten nicht im Display).

Bei Bedarf schalten Sie diese Funktionen durch Gedrückthalten der "AF/TA"-Taste bzw. durch Drücken der "PTY"-Taste aus.

Manuelle Abstimmung durchführen:

- $\langle\langle\rangle\rangle$ drücken, die Frequenz ändert sich stufenweise abwärts / aufwärts.

Wird die Wippe $\langle\langle\rangle\rangle$ rechts oder links gedrückt festgehalten, so erfolgt der Frequenzdurchlauf schnell.

Blättern in den Senderketten (nur UKW)

Sie können mit $\langle\langle\rangle\rangle$ Sender aus dem Empfangsgebiet abrufen.

Sind mehrere Programme der Senderketten empfangbar, können Sie mit \gg (vorwärts) oder mit \ll (rückwärts) in den Senderketten blättern, z. B.:

NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY

Voraussetzungen sind, dass diese Sender mindestens einmal empfangen worden sind und daß "AF" aktiviert ist (leuchtet im Display).

Dazu starten Sie z. B. Travelstore:

- Drücken Sie die "BA/TS"-Taste für 2 Sek.; es erfolgt ein Frequenzdurchlauf
- Falls "AF" nicht leuchtet,
- halten Sie die "AF•TA"-Taste gedrückt bis der Beep ertönt.

Die Voraussetzungen für die Senderwahl mit $\langle\langle\rangle\rangle$ sind erfüllt.

Speicherebene wechseln (UKW)

Sie können die Speicherebenen I, II und T zum Speichern und zum Abrufen der gespeicherten Sender wechseln.

Im Display wird die gewählte Speicherebene angezeigt.

- "BA/TS"-Taste so oft kurz drücken, bis im Display die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Sender speichern

Sie können im UKW-Bereich je Speicherebene (I, II und T) sechs Sender mit den Stationstasten 1 - 6 speichern.

Im MW/LW-Bereich können Sie ebenfalls sechs Sender speichern.

- Wählen Sie den Wellenbereich mit der BA/TS-Taste.
- Stellen Sie einen Sender mit der Wippe ein (automatisch oder manuell)

- Drücken Sie die gewünschte Stations-taste so lange, bis nach der Stumm-schaltung das Programm wieder hör-bar ist (etwa 2 Sek.), bzw. der Beep-Ton ertönt ist.

Jetzt ist der Sender gespeichert.

Das Display zeigt den gespeicherten Sen-der an.

Hinweis:

Stellen Sie einen bereits gespeicherten Sen-der ein, so wird kurz die entsprechende Sta-tionstaste und die Speicherebene blinkend angezeigt, wenn Sie sich auf einer anderen Speicherebene befinden.

Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore

Sie können die sechs stärksten UKW-Sen-der aus dem jeweiligen Empfangsgebiet, in welchem Sie sich gerade befinden, automa-tisch speichern. Diese Möglichkeit ist beson-ders auf Reisen nützlich.

- "BA/TS"-Taste für 2 Sek. drücken.

Das Display zeigt "T-STORE".

Die sechs stärksten UKW-Sender werden automatisch in der Speicherebene "T" (Tra-velstore) abgespeichert. Nach Beendigung des Vorgangs wird der stärkste der sechs Sender im Display angezeigt und sein Pro-gramm wiedergegeben.

Bei Bedarf können Sie auf der Travelstore-Ebene auch Sender manuell abspeichern, siehe Vorgehensweise "Sender speichern".

Gespeicherte Sender abrufen

Bei Bedarf können sie die ge-speicherten Sender auf Tastendruck wieder abrufen.

- Den Wellenbereich mit der BA/TS-Ta-ste wählen und bei UKW zusätzlich die gewünschte Speicherebene einstellen. Dazu die "BA/TS"-Taste so oft kurz drücken, bis gewünschte Ebene im Display angezeigt wird.
- Entsprechende Stationstaste kurz drücken.

Sender anspielen mit Radio-Scan

Sie können die empfangbaren Sender kurz anspielen lassen.

Scan einschalten:

- "SC"-Taste 2 Sek. drücken

Im Display blinkt die angespielte Frequenz oder das Senderkurzzeichen.

Während des Suchvorganges leuchtet "FM-SCAN" bzw. "AM-SCAN".

Wenn Sie einen angespielten Sender wei-terhören wollen, dann

- drücken Sie bitte kurz auf die "SC"-Ta-ste.

Radio-Scan ist damit beendet.

Wird von Ihnen kein Sender ausgewählt, so wird der Scan-Betrieb nach einem Durch-lauf des Frequenzbandes abgeschaltet und Sie hören den Sender, den Sie vor Einschal-ten der Scan-Funktion angewählt hatten.

Anspielzeit (Scan) ändern

Sie können die Zeitdauer, die ein Sender während des Scan-Vorganges angespielt wird, zwischen 5-20 Sek. abgestuft einstel-len.

Nähere Informationen dazu siehe "Program-mierung mit DSC".

Empfindlichkeit des Sender-suchlaufs verändern

Sie können die Empfindlichkeit des automa-tischen Sendersuchlaufs verändern.

Wird "lo" angezeigt, so werden nur gut zu empfangende Sender gesucht (geringe Empfindlichkeit).

Wird "lo" nicht angezeigt, werden auch we-niger gut zu empfangende Sender gesucht. Wie Sie die Suchlaufempfindlichkeit um-schalten und deren Empfindlichkeit pro-grammieren können, finden Sie unter "Pro-grammieren mit DSC".

Stereo/Mono umschalten (UKW)

Sie können im "DSC"- Menü Stereo/Mono umschalten. Dieses kann in kritischen Empfangsgebieten vorteilhaft sein. Nach Einschalten des Gerätes erfolgt automatisch Stereowiedergabe.

Bei schlechtem Empfang schaltet das Gerät gleitend auf Monowiedergabe.

Wie Sie auf Mono schalten, lesen Sie im Kapitel "Programmierung mit DSC/ Stereo/ Mono".

Der gewählte Zustand wird kurz im Display angezeigt.

PTY - Programm-Typ (Art)

Hierbei handelt es sich um einen RDS-Dienst, der von den Sendeanstalten nach und nach umgesetzt wird. Es wird Ihnen die Möglichkeit geboten, sich Sender nach bestimmten Programminhalten automatisch suchen zu lassen.

Sie wählen sich eine bestimmte Programmart aus, und die Suche nach entsprechenden Sendern kann per Suchlauf oder mit der Scan-Funktion erfolgen.

Programmarten

Schalten Sie "PTY" mit der "PTY"-Taste ein. Mit << >> können Sie die zuletzt ausgewählte Programmart anzeigen und eine andere auswählen.

Mit den Stationstasten 1 - 6 können sie gespeicherte Programmarten auswählen.

Im Anschluß sind nur einige der zur Verfügung stehenden Programmarten genannt:

POP
ROCK
WETTER
KINDER
REISE
HOBBIES
JAZZ
OLDIES
NACHRICHTEN
SPORT
KULTUR

Unter "Programmierung mit DSC, PTY LANG" finden Sie die Vorgehensweise, mit der die Sprache der Programmart-Begriffe zwischen Deutsch und Englisch umgeschaltet werden kann.

PTY ein-/ausschalten

- "PTY"-Taste drücken.

Bei eingeschalteter Funktion zeigt das Display kurz die zuletzt gewählte Programmart und dauernd "PTY" an.

Programmart des Senders abfragen

- "PTY"-Taste ca. 2 Sek. drücken.

Nach dem Beep-Ton wird angezeigt, welche Programmart der empfangene Sender ausstrahlt.

Wird "NONE" angezeigt, hat dieser Sender keine "PTY"-Kennung.

Programmart auswählen

- a) mit den Stationstasten:
Ist "PTY" eingeschaltet, können mit den Tasten 1 - 6 werkseitig festgelegte Programmarten ausgewählt werden.
- Drücken Sie eine der Tasten 1-6. Das Display zeigt für 2 Sek. die ausgewählte Programmart.
- Möchten Sie einen Sender dieser Programmart hören, so starten Sie den Suchlauf mit \wedge/\vee .

Wird kein Sender der gewählten Programmart gefunden, so zeigt das Display kurz "NO PTY" und der Beep-Ton ertönt.

Der zuletzt eingestellte Sender wird empfangen.

Sie können jeden Speicherplatz mit einer anderen verfügbaren Programmart belegen. Bei Bedarf lesen Sie den nächsten Absatz "Programmart speichern"

b) mit der Suchlaufwippe

Wenn "PTY" eingeschaltet ist, können Sie mit <</>> eine Programmart auswählen.

- Drücken sie << oder >> , die zuletzt ausgewählte Programmart wird für 3 Sek. angezeigt.
- In dieser Zeit wählen Sie mit >> (vorwärts) oder << (rückwärts) die gewünschte Programmart.
- Drücken Sie >> oder << entsprechend oft.
- Möchten Sie einen Sender dieser Programmart hören, so starten Sie den Suchlauf mit ^/v.

Wird kein Sender der gewählten Programmart gefunden, so zeigt das Display kurz "NO PTY" und der Beep-Ton ertönt. Der zuletzt eingestellte Sender wird empfangen.

Programmart speichern

Werkseitig ist auf den Tasten 1 - 6 je eine Programmart gespeichert. Sie können aber auch andere verfügbare Programmarten speichern.

Möchten Sie eine andere Programmart speichern, so muß "PTY" im Display leuchten.

- Schalten Sie bei Bedarf "PTY" mit der "PTY"-Taste ein.
- Wählen Sie mit <</>> die Programmart aus und drücken die ausgewählte Taste (1 - 6) so lange, bis der Beep-Ton ertönt.

Die gewählte Programmart ist mit dieser Taste abrufbar, wenn "PTY" leuchtet.

Sender mit PTY-Scan anspielen

Bedingung ist, das "PTY" im Display leuchtet.

- Drücken Sie die "SC"-Taste.

Die mit dieser Programmart empfangbaren Sender werden kurz angespielt.

Scan ausschalten:

- "SC"-Taste oder Suchlaufwippe noch einmal drücken.

PTY-Vorrang

Situation:

"PTY" ist eingeschaltet, der Schriftzug leuchtet im Display.

Es ist z. Zt. kein Sender der gewählten Programmart zu empfangen (über Suchlauf oder über Scan).

Das Gerät schaltet auf den bisherigen Sender zurück.

Sobald eine Sendung innerhalb der Senderkette in der gewählten Programmart empfangbar ist, schaltet das Gerät bei Radiobetrieb für die Zeit der Sendung auf diesen Sender um.

Beispiel:

- bisheriger Sender: NDR 3.
- "PTY" im Display
- "POP" gewählt
- Suchlauf gestartet, kein Sender mit "PTY-POP" gefunden.
- Display zeigt "NO PTY" und schaltet automatisch auf NDR 3 zurück.
- NDR 2 sendet "PTY-POP", Gerät wechselt innerhalb der Senderkette zu NDR 2, solange dieser Sender "POP" ausstrahlt.

Auch bei CD-Betrieb schaltet das Gerät automatisch innerhalb der Senderkette auf den Rundfunksender der gewählten Programmart.

Nach Ende der "PTY"-Sendung schaltet das Gerät auf die vorherige Quelle (Radio oder CD) zurück.

Hinweis:

Bitte beachten Sie, wie eingangs schon erwähnt, das diese Funktionen z. Zt. noch nicht von allen RDS-Sendern unterstützt wird.

Verkehrsfunkempfang mit RDS-EON

Unter EON versteht man den Austausch von Senderinformationen innerhalb einer Senderkette.

Viele UKW-Programme senden regelmäßig für ihren Sendebereich aktuelle Verkehrsmeldungen.

Programme mit Verkehrsmeldungen strahlen zur Erkennung ein Signal aus, das Ihr Autoradio auswertet. Wird ein solches Signal erkannt, erscheint im Display "TP" (Traffic Program / Verkehrsfunkprogramm).

Daneben gibt es Senderprogramme, die selbst keine Verkehrsnachrichten senden, aber mit RDS-EON die Möglichkeit bieten, die Verkehrsdurchsagen eines Verkehrsfunkprogrammes derselben Senderkette zu empfangen.

Soll bei Empfang eines solchen Senders (z. B. NDR 3) der Vorrang für Verkehrsmeldungen aktiviert sein, so muß im Display "TA" leuchten.

Im Falle einer Verkehrsmeldung wird automatisch auf das Verkehrsfunkprogramm (hier NDR 2) umgeschaltet. Es folgt die Verkehrsfunkdurchsage, anschließend wird wieder auf das zuvor gehörte Programm (NDR 3) zurückgeschaltet.

Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten

Im Display leuchtet TA, wenn der Vorrang für Verkehrsfunkprogramme eingeschaltet ist.

Vorrang ein- /ausschalten:

- "AF•TA"-Taste drücken

Drücken Sie die "AF•TA"-Taste während einer Verkehrsmeldung, so wird der Vorrang nur für diese Meldung unterbrochen. Das Gerät schaltet auf den vorherigen Zustand zurück. Der Vorrang für weitere Verkehrsdurchsagen bleibt erhalten.

Diverse Tasten haben während einer Verkehrsmeldung keine Funktion.

Warnton

Verlassen Sie den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms, so hören Sie nach etwa 30 Sek. einen Warnton. Wenn Sie eine Stationstaste drücken, auf der ein Sender ohne "TP"-Signal gespeichert ist, so hören Sie ebenfalls einen Warnton.

Warnton abschalten

- a) Stellen Sie einen anderen Sender mit Verkehrsfunk ein:

- Drücken Sie die Wippe oder drücken Sie eine Stationstaste, auf der ein Verkehrsfunkprogramm gespeichert ist.

oder

- b) Schalten Sie den Verkehrsfunk-Vorrang ab:

- Drücken Sie die "TA"-Taste.

Im Display erlischt "TA".

Automatischer Suchlaufstart (CD-Betrieb)

Verlassen Sie während der Wiedergabe eines CD-Programms den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunksenders, so sucht sich das Autoradio automatisch ein neues Verkehrsfunkprogramm.

Wird ca. 30 Sek. nach Start des Sendersuchlaufs kein Verkehrsfunkprogramm gefunden, so hören Sie alle 30 Sek. einen Warnton. Warnton abschalten wie zuvor beschrieben.

Lautstärke für Verkehrsfunkdurchsage und Warnton einstellen

Diese Lautstärke ist werkseitig eingestellt. Sie können jedoch eine Veränderung mit "DSC" vornehmen (siehe "Programmierung mit "DSC - TA VOL").

CD-Betrieb

Sie können mit diesem Gerät CDs abspielen.

Hinweis:

Verwenden Sie nur handelsübliche kreisrunde CDs mit 12 cm Durchmesser! CDs mit 8 cm Durchmesser oder CDs, die Konturen, zum Beispiel eines Schmetterlings oder Bierkruges haben, sind zur Wiedergabe nicht geeignet.

Es besteht akute Zerstörungsgefahr der CD und des Laufwerkes.

Für Beschädigung durch ungeeignete CDs können wir keine Haftung übernehmen.

CD - Betrieb einschalten

CD eingeschoben, "CD" im Display. Mit der "SRC"-Taste schalten Sie die Tonquellen um:

- Taste "SRC" so oft drücken, bis im Display CD-Funktionen erscheinen (Titelnummer und Abspielzeit).

CD einlegen

- Gerät einschalten.
- CD (Beschriftung nach oben) ohne Kraftaufwendung einschieben.

Die CD wird automatisch in die Spielposition transportiert. Es erfolgt CD-Wiedergabe.

CD herausnehmen

- "Eject"-Taste kurz drücken.

Die CD wird ausgeschoben.

Der automatische CD-Einschub-Ausschub darf zum Schutz der Mechanik nicht behindert oder unterstützt werden.

Wird die CD nicht entnommen, erfolgt automatisch nach ca. 30 Sek. CD-Einzug.

Titel wählen

Im Display erscheinen nach Einschieben der CD die eingeschalteten CD-Funktionen.



^/∨ **Titel wählen**

^ aufwärts

∨ abwärts

wird ∨ nur einmal gedrückt, erfolgt Neustart des spielenden Titels.

>> **Schneller** Vorlauf, hörbar (CUE).

>> nach Bedarf gedrückt halten.

<< **Schneller** Rücklauf, hörbar (REVIEW)

<< nach Bedarf gedrückt halten.

Die Wippe wirkt als Folgeschalter, so daß durch mehrmaliges Drücken gleich mehrere Musikstücke übersprungen werden können.

In der Anzeige wird neben "T" (Track) die zugehörige Zahl des soeben gewählten Musikstückes angegeben.

CD-MIX-Betrieb

CD-Titel können in Zufallsfolge wiedergegeben werden. Zum Ein- und Ausschalten drücken Sie bitte kurz die Stationstaste "5/MIX". "MIX" ist eingeschaltet, wenn im Display nach dem Umschalten und nach jedem Titelwechsel kurz "MIX CD" angezeigt wird.

CD-PAUSE

Durch Betätigen der Stationstaste **3/II>** bei Wiedergabe eines CD-Programmes, wird die CD-Wiedergabe gestoppt. Im Display erscheint "CD-PAUSE".

Durch nochmaliges Betätigen der Stationstaste "3" wird die Pausenfunktion wieder aufgehoben und das CD-Programm an derselben Stelle fortgesetzt.

CD-Wechslerbetrieb

CD-Repeat (RPT/Wiederholfunktion)

Durch Betätigen der Stationstaste "4" bei Wiedergabe eines CD-Programmes, wird das gerade spielende Musikstück ständig wiederholt.

Im Display erscheint kurz "REPEAT" und der Titel wird solange wiederholt, bis die Stationstaste 4/RPT noch einmal gedrückt wird oder bis Sie durch Drücken der Wippe ein anderes Musikstück anwählen.

CD-SCAN-Betrieb

Zum kurzen Anspielen der CD-Titel.

SCAN starten:

- Taste "SC" 2 Sek. drücken, im Display wird "CD-SCAN" angezeigt.

Die Titel werden in aufsteigender Folge nacheinander kurz angespielt.

SCAN beenden:

- Taste "SC" 2 Sek. drücken.

Der zuletzt angespielte Titel wird weitergespielt.

Der Wechsler ist mit einem Magazin für 10 CDs ausgestattet.

Hinweis:

Verwenden Sie nur handelsübliche kreisrunde CDs mit 12 cm Durchmesser! CDs mit 8 cm Durchmesser oder CDs, die Konturen, zum Beispiel eines Schmetterlings oder Bierkruges haben, sind zur Wiedergabe nicht geeignet.

Es besteht akute Zerstörungsgefahr der CD und des Laufwerkes.

Für Beschädigung durch ungeeignete CDs können wir keine Haftung übernehmen.

Nach Einschieben des Magazins halten Sie die CD-Wechsler-Tür ständig geschlossen, um den Wechsler vor Verschmutzungen zu schützen.

CDs einlegen

Laden Sie das Magazin mit einer oder mehreren CDs (Beschriftung nach oben). Schieben Sie das Magazin in den CD-Wechsler. Beachten Sie die Pfeilrichtung. Die Zählung der CDs erfolgt von unten nach oben.

CDs entnehmen

Öffnen Sie die CD-Wechsler-Tür und drücken Sie den "Eject"-Knopf.

CDs abspielen

Wählen Sie mit der "SRC"-Taste den CD-Wechsler an.

- Die "SRC"-Taste so oft drücken, bis im Display "CHANGER" erscheint.

Die CD-Wiedergabe beginnt mit der ersten CD, die der Wechsler erkennt.

Titel wählen

Im Display erscheinen nach Beginn der Wiedergabe die eingeschalteten CD-Funktionen und die CD-Kennungen (zum Beispiel Nummer, Name oder Abspielzeit).

Das Display zeigt die aktuelle CD-Nummer oder den CD-Namen.



- >> **Schneller Vorlauf**, hörbar (CUE)
- << **Schneller Rücklauf**, hörbar (REVIEW)

Durch mehrmaliges Drücken können Sie mehrere Musikstücke überspringen.

In der Anzeige wird neben "T" (Track) die zugehörige Zahl des soeben gewählten Musikstückes angegeben.

RPT

CD-Titel können wiederholt abgespielt werden.

Sie haben die Möglichkeiten:

den aktuellen Titel ("REPEAT-T") oder die CD, d. h. alle Titel der aktuellen CD ("REPEAT-D") wiederholen zu lassen.

Bei aktiver RPT-Funktion leuchtet im Anzeigebereich 3 "RPT". Nach Auswahl der Wiederholungsfunktion und nach jedem Titelwechsel wird im Anzeigebereich 2 kurz "REPEAT-T" bzw. "REPEAT-D" angezeigt.

REPEAT-T ein:

- **"4/RPT" kurz drücken.**

REPEAT-D ein:

- **"4/RPT" lang drücken**

"RPT" ausschalten: **"4/RPT"** kurz drücken.

MIX

CD-Titel können in Zufallsfolge wiedergegeben werden.

Sie haben die Möglichkeiten:

alle Titel einer CD ("MIX-CD") oder alle Titel aller eingelegten CDs ("MIX-ALL")

in Zufallsreihenfolge abspielen zu lassen. Bei aktiver MIX-Funktion leuchtet im Anzeigebereich 3 "MIX".

Nach dem Umschalten und nach jedem Titelwechsel wird im Anzeigebereich 2 kurz "MIX- CD" bzw. "MIX-ALL" angezeigt.

MIX-CD ein:

- **"5/MIX" kurz drücken.**

MIX-ALL ein:

- **"5/MIX" lang drücken.**

"MIX" ausschalten: **"5/MIX"** kurz drücken.

CD-PAUSE

Durch Betätigen der Stationstaste **3/II>** bei Wiedergabe eines CD-Programmes wird die CD-Wiedergabe gestoppt. Im Display erscheint "CD-PAUSE".

Durch nochmaliges Betätigen der Stationstaste **3/II>** wird die Pausenfunktion wieder aufgehoben und das CD-Programm an derselben Stelle fortgesetzt.

CD-SCAN-Betrieb

Zum kurzen Anspielen aller CD-Titel.

SCAN starten:

- "SC"-Taste 2 Sek. drücken, das Display zeigt "SCAN".

Alle Titel der eingelegten CDs werden in aufsteigender Folge nacheinander kurz abgespielt.

SCAN beenden:

- "SC"-Taste kurz drücken.

Der zuletzt angespielte Titel wird weitergespielt.

Anzeigart wählen

Sie können bei CD-Wiedergabe die Anzeigart wählen:

"DISC NO" - Die Nummer der CD, deren Programm geradewiedergegeben wird, wird angezeigt.

"NAME" - Name, z. B. "Madonna", wird angezeigt (nur Acapulco RDM 168).

"TIME" - die gespielte Zeit des Titels, z.B. "2 : 32", wird in Minuten angezeigt.

Anzeigart umschalten:

Die Anzeigart kann im "DSC"- Menü umgeschaltet werden (siehe "Programmierung mit "DSC - CD DISP")

Werkseitig ist "TIME" gewählt.

Es erscheint kurz die Anzeigart, dann der entsprechende Wert, z. B. "TIME", "2 : 32". Haben Sie "NAME" gewählt, ohne daß für die CD ein Name eingegeben ist, so erscheint die Anzeige wie unter "TIME" im Display.

Lesen Sie dazu auch den Abschnitt "CDs benennen".

CDs benennen

Hinweis: Diese folgenden Funktionen sind nur bei dem Gerät "Acapulco RDM 168" durchführbar.

Sie können CDs Namen geben. Dieser Name (z. B.: MADONNA) erscheint im Display, wenn Sie im "DSC"-Menü die Anzeigart "CD NAME" gewählt haben.

Für den im Gerät eingebauten CD-Player können bis zu 30 CDs mit einem Namen versehen werden. Beim Einschieben einer dieser CDs erkennt das Gerät diese CD und zeigt deren Namen an, wenn diese Anzeigefunktion im "DSC"-Menü entsprechend voreingestellt wurde.

Für den CD-Wechsler können bis zu 99 CDs mit einem Namen versehen werden. Beim Abspielen einer dieser CDs über den CD-Wechsler erkennt das Gerät diese CD und zeigt deren Namen im Display an, wenn diese Anzeigefunktion im "DSC"-Menü entsprechend voreingestellt wurde.

CD-Namenseingabe starten

CD-Player oder CD-Wechsler mit der "SRC"-Taste anwählen, dazu ggf. CD einlegen.

- "DSC"-Taste drücken und \wedge/\vee so oft drücken, bis "CD/CDC NAME" im Display erscheint.

- Drücken Sie $\ll \gg$, um in den Modus "CD NAMING" zu gelangen.

Es erscheint eine CD-Nummer oder ein CD-Name.

- Wählen Sie die gewünschte CD durch Drücken von \wedge/\vee .
- Drücken Sie $\ll \gg$, um in den Modus "CD NAME EDIT MODE" zu gelangen.

Falls die CD noch nicht benannt wurde, stehen hier 8 Leerzeichen im Display. Das erste Leerzeichen blinkt.

- Drücken Sie \ll oder \gg , und wählen Sie den Buchstaben, die Zahl oder eine Leerstelle.

Für eine Leerstelle wählen Sie bitte das " _ " -Zeichen.

- Drücken Sie \ll oder \gg , um das nächste Zeichen einstellen zu können.
- Drücken Sie die "DSC"-Taste, um den Namen zu speichern.

Das Display zeigt anschließend den "CDC NAME"-Modus wieder an.

- Um eine weitere CD mit Namen zu versehen, wiederholen Sie die Prozedur.
- Um den Modus komplett zu verlassen, drücken Sie die "DSC"-Taste.

CD-Namen ändern

Wenn Sie einen bestehenden Namen ändern wollen, verfahren Sie wie unter "CD-Namenseingabe starten" beschrieben.

CD-Namenseingabe löschen

Sie können einzelne Namen, CD-Magazine oder die komplette Namensliste des Players oder Wechslers löschen.

Löschen eines CD-Namens

- Rufen Sie den "CD NAMING MODE" auf.
- Wählen Sie die CD, deren Namen Sie löschen wollen.
- Rufen Sie den "CD NAME EDIT"-Modus auf.
- Drücken Sie die "DSC"-Taste und halten Sie die Taste gedrückt fest.

Nach 2 Sek. hören Sie einen Beep-Ton (und nach 8 Sek. und nach 12 Sek.). Nach 2 Sek. ist "ein Name" gelöscht. Wenn Sie also nur einen Namen löschen wollen, dann drücken Sie mindestens 2 Sek. die "DSC"-Taste, aber lassen Sie sie vor Ablauf von 8 Sek. wieder los.

“DELETED” erscheint im Display, nachdem der Name gelöscht wurde.
Das Display zeigt anschließend den “CDC NAME”- Modus wieder an.

Löschen aller CD-Namen eines CD- Magazins

- Rufen Sie den “CD NAMING MODE” auf.
- Rufen Sie den “CD NAME EDIT”- Modus auf.
- Drücken Sie die “DSC”- Taste und halten Sie die Taste gedrückt fest.

Nach 2 Sek., nach 8 Sek. und nach 12 Sek. hören Sie einen Beep-Ton. Die Namen eines CD-Magazins werden nach 8 Sek. gelöscht. Drücken Sie also mindestens 8 Sek. lang die “DSC”- Taste, aber lassen Sie sie vor Ablauf von 12 Sek. wieder los.

“DELETED” erscheint im Display, nachdem die Namen gelöscht wurden.

Das Display zeigt anschließend den “CDC NAME”- Modus wieder an.

Löschen des gesamten Namensspeichers des CD-Wechslers

- Rufen Sie den “CD NAMING MODE” auf.
- Rufen Sie den “CD NAME EDIT”- Modus auf.
- Drücken Sie die “DSC”- Taste und halten Sie die Taste gedrückt fest.

Nach 2 Sek., nach 8 Sek. und nach 12 Sek. hören Sie einen Beep-Ton. Die Namen aller CDs im CD-Wechsler werden nach 12 Sek. gelöscht. Drücken Sie also mindestens 12 Sek. lang die “DSC”- Taste.

“DELETED” erscheint im Display, nachdem die Namen gelöscht wurden.

Das Display zeigt anschließend den “CDC NAME”- Modus wieder an.

Löschen des gesamten Namensspeichers des CD-Players

Wird durchgeführt mit der gleichen Vorgehensweise wie beim CD-Wechsler beschrieben, nur mit dem Unterschied, daß der Namens-Speicher beim Drücken und Festhalten der “DSC”-Taste bereits nach 8 Sek. gelöscht ist.

Clock- Uhrzeit

Das Gerät verfügt über eine interne Uhr, die zur Erhöhung der Ganggenauigkeit über RDS zeitgenau (Stunden, Minuten) gestellt wird.

Bedingung für die Steuerung über RDS ist, daß ein RDS-Sender mit CT-Funktion (CT-Clocktime) empfangen wird.

Die automatische Korrektur der Stunden kann ausgeschaltet werden. Beachten Sie bitte, das z. Zt. nicht alle RDS-Sender ein Zeitsignal (CT-Clocktime) aussenden.

Uhrzeit einstellen

a) automatisch

Die Uhrzeit wird automatisch gestellt, wenn ein RDS-Sender mit der Funktion "CT" (Clocktime) empfangen wird.

b) manuell über DSC-CLOCKSET

- "DSC"-Taste kurz drücken, das Display zeigt Menü. \wedge/\vee so oft drücken, bis im Display "CLOCK SET" angezeigt wird.
- Drücken Sie $\ll \gg$, um Stunden/Minuten einzustellen. Der blinkende Bereich ist mit \wedge/\vee veränderbar.
- Drücken Sie nach beendeter Einstellung zum Speichern kurz die "DSC"-Taste

Uhrzeit anzeigen

Die Uhrzeit kann im Radio- und CD-Betrieb dauerhaft angezeigt werden.

Wird eine andere Funktion gewählt, wird die Anzeige der Uhr für ca. 8 Sek. unterdrückt und z. B. der gewählte Sender angezeigt.

Anzeigeart umschalten:

- Taste "DIS" ca. 2 Sek. drücken, bis der Beep-Ton ertönt.

Uhrzeit korrigieren nach Spannungsunterbrechung

Wurde das Gerät für längere Zeit von der Versorgungsspannung getrennt, wird nach Wiederinbetriebnahme "0:00" angezeigt. Die Uhrzeit wird automatisch über RDS-CT gestellt, ist aber auch manuell einstellbar.

Manuell muß die Uhrzeit nur dann korrigiert werden, wenn kein RDS-Sender mit "CT" (Clocktime) empfangen wird.

Stundenkorrektur ausschalten

Im DSC-Menü kann über "CLK MAN/CLK AUTO" die Korrektur der Stunden ausgeschaltet werden. Minuten werden weiterhin korrigiert.

Das ist dann sinnvoll, wenn Sie z.B. die Anzeige einer anderen Zeitzone haben möchten.

Bei Bedarf

- "DSC"-Taste kurz drücken und \wedge/\vee so oft drücken, bis "CLK MAN/CLK AUTO" angezeigt wird.
- Wählen Sie zum Ausschalten der Stundenkorrektur mit $\ll \gg$ "CLK MAN".
- Drücken Sie $\ll \gg$, um Stunden/Minuten einzustellen.

Equalizer-Einstellung

Der Klang im Fahrzeug wird entscheidend durch die akustischen Eigenschaften des Fahrzeuginnenraumes bestimmt, viel mehr als durch die Eigenschaften der Lautsprecher.

Dabei spielen Position, Einbau und das rückwärtige Volumen, z. B. der Tür oder der Hutablage eine wichtige Rolle.

Auch bei gut ausgewählten und eingebauten Lautsprechern können Resonanzen im Innenraum den Klang negativ beeinflussen. Das kann dazu führen, daß Bässe fehlen oder dröhnen, daß Mitten zu vordergründig klingen, Musikinstrumente oder Stimmen stark verfärbt wiedergegeben werden oder sich der Klang total dumpf anhört.

Der Klangeindruck kann wesentlich verbessert werden, wenn im Autoradio gewisse Frequenzbereiche unterdrückt oder verstärkt werden.

Dieses Gerät besitzt einen (Biarritz RDM 169, Sevilla RDM 168) bzw. zwei (Acapulco RDM 168) parametrische Filter. Das erste Filter "LOW EQ" kann von 32 bis 500 Hz, das zweite Filter "HIGH EQ" von 630 bis 10.000 Hz eingestellt werden. Parametrisch heißt in diesem Fall, daß für jedes Filter die Frequenz und die Anhebung/Absenkung (+10 bis -20dB) individuell eingestellt werden kann.

Dieses parametrische Filter kann auch ohne Meßgeräte genau eingestellt werden.

Dazu sind in der Tabelle die einzelnen Schritte zur Einstellung beschrieben.

Einstellhinweise

Die nachfolgenden Hinweise sind nur eine Empfehlung. Sie können Ihre persönlichen Klangvorstellungen verwirklichen.

Wir empfehlen zur Einstellung der Filter eine Ihnen bekannte Musik-CD zu verwenden. Die CD sollte Titel mit verschiedenen Instrumenten und Gesang beinhalten. Reine elektronische Musik eignet sich nicht zur Beurteilung, da der Original-Klang nicht bekannt ist.

Vor der Einstellung des Equalizers stellen Sie Bass, Treble, Balance und Fader auf "0" und schalten ggf. die Loudness-Funktion ab. Diese Einstellung ist in der Kurzanleitung unter "AUD" beschrieben.

Hören Sie jetzt die Ihnen bekannte CD. Bewerten Sie den Klangeindruck nach Ihren Vorstellungen.

Lesen Sie jetzt die Tabelle unter "Klangeindruck/Problem", und finden Sie die Abhilfe unter "Maßnahme".

Die Einstellung für den Baß- und den unteren Mittenbereich nehmen Sie mit dem Filter "LOW EQ" vor.

Für den Höhen- und Mittenbereich wählen Sie "HIGH EQ" (nur Modell "Acapulco RDM 168").

Die Filter "HIGH EQ" und "LOW EQ" können im "DSC"-Menü eingestellt werden:

- Drücken Sie die "DSC"-Taste. \wedge/\vee so oft drücken, bis "HIGH EQ" oder "LOW EQ" im Display erscheint.
- Drücken Sie einmal << oder >> und stellen Sie mit \wedge/\vee den Pegel aus der nachfolgenden Tabelle ein.
- Schalten Sie mit << >> die Frequenzbereiche um.
- Drücken Sie zum Speichern die "DSC"-Taste.

Den Equalizer können Sie im "DSC"-Menü unter dem Punkt "EQ ON" ein- und unter dem Punkt "EQ OFF" ausschalten.

Sie können so den Klang mit und ohne Equalizer vergleichen.

Einstellhilfe für den Equalizer

Beginnen Sie die Einstellung mit dem Mittenbereich/Höhen und beenden Sie die Einstellung mit dem Bassbereich.

Frequenzbereiche	Klangeindruck / Problem	Maßnahme	Hinweise
Bassbereich 30 - 100 Hz	Basswiedergabe zu schwach	Bass anheben mit Filter: "LOW EQ" Frequenz: 50 bis 100 Hz Pegel: +4 bis +6 dB	Verzerrungen vermeiden. Pegel vorsichtig anheben, wenn der Lautsprecherdurch- messer zu klein ist.
Unterer Mittenbereich 100 - 400 Hz	Unsauberer Bass Wiedergabe dröhnt Unangenehmer Druck auf den Ohren	Untere Mitten absenken mit Filter: "LOW EQ" Frequenz: 125 - 400 Hz Pegel: ca. -4 dB	Klangbild kann zu schlank und aggressiv werden. Grundtonbereich der Musik be- achten
Mittenbereich 400 - 4 000 Hz	Klang sehr vordergründig, aggressiv, kein Stereoeffekt	Mitten absenken mit Filter: "HIGH EQ" Frequenz: 1 000 - 2 500 Hz Pegel: -4 bis -6 dB	Wiedergabe darf nicht zu leise werden. Klangbild zu kraftlos.
Höhen 4 000 - 20 000 Hz	Dumpfe Wiedergabe Wenig Transparenz Kein Glanz der Instrumente	Hochtonbereich anheben mit Filter: "HIGH EQ" Frequenz: ca 10 kHz Pegel: +2 bis +4 dB	Scharfes Klangbild vermeiden. Starkes Zischen stört.

Programmierung mit DSC

Das Autoradio bietet die Möglichkeit, mit "DSC" (Direct Software Control) einige Einstellungen und Funktionen Ihren Bedürfnissen anzupassen und diese Änderungen zu speichern.

Die Geräte sind werkseitig eingestellt.

Die Übersicht der werkseitigen Grundeinstellungen finden Sie im Anschluß, so daß Sie jederzeit diese Grundeinstellung nachvollziehen können.

Wenn Sie eine Programmierung ändern möchten, dann

- drücken Sie die "DSC"-Taste.

Mit der Wippe nehmen Sie die Auswahl und Einstellung der nachfolgend beschriebenen Funktionen vor. Im Display wird der eingestellte Stand angezeigt.

Mit \wedge/\vee wählen Sie die Funktion an.

Mit $\ll \gg$ stellen Sie den Wert ein, bzw. rufen ihn ab.

Hinweis:

Das Vorhandensein von nachfolgend aufgeführten Einstellmöglichkeiten ist von der Modellvariante des Autoradios und dessen Ausstattungsfeatures abhängig.

Grundsätzlich gilt, daß die Funktionsbegriffe, die Sie nicht anwählen können, auch nicht als Ausstattung vorhanden sind und deshalb auch nicht einstellbar sein können (siehe auch Kapitel "Geräteübersicht").

AM ON/OFF Es ist möglich, einen oder beide AM-Bereiche zu sperren. Damit sind nur die benötigten FM- bzw. AM-Bereiche mit der "BA/TS"-Taste anwählbar:

AM ON - alle Bereiche
MW OFF - LW, UKW (FM)
LW OFF - MW, UKW (FM)
AM OFF - UKW (FM)

AUX IN Wenn über den CD-Wechsler-Eingang eine andere Signalquelle angeschlossen werden soll, muß AUX hier auf ON eingestellt werden. Anwählen der "AUX"-Funktion mit der "SRC"-Taste. Im Display erscheint "AUX".

BEEP Bestätigungston bei Funktionen, die einen Tastendruck von mehr als 1 Sek. erfordern. Lautstärke ist von 0-9 einstellbar (0= Aus)

CLOCKSET zum manuellen Einstellen der Uhrzeit. Lesen Sie dazu "Clock-Uhrzeit".

CLK. MAN. Stundenkorrektur ausschalten. Lesen Sie dazu "Clock-Uhrzeit".

CLK. AUTO Automatische Uhrzeit-korrektur über RDS/CT-Signal. Lesen Sie dazu "Clock-Uhrzeit".

CLK. 12/24 Einstellung auf 12- oder 24-Stunden-Modus.

CD DISP. Anzeige NAME, TIME (Zeit) wählen. Lesen Sie dazu "Anzeigeart wählen".

CDC DISP Anzeige NAME, TIME oder CD-NUMBER beim CD-Wechsler.

CD NAME Erscheint nur bei CD-Wiedergabe. Sie können mit dieser Funktion den CDs beliebige Namen geben. Siehe "CDs einen Namen geben".

DISP. ON/OFF. Hier kann die Möglichkeit der ständigen "Uhrzeitanzeige bei ausgeschaltetem Gerät" programmiert werden. Die Uhrzeitanzeige ist solange sichtbar, bis die Zündung ausgeschaltet wird.

EQ ON/OFF Hier kann die Equalizerfunktion ein- und ausgeschaltet werden.

HIGH EQ	Equalizer-Einstellung. Zum Aufrufen und Einstellen des Pegels im oberen Frequenzbereich. Lesen Sie dazu "Equalizer-Einstellung".	LOUDNESS	Loudness-Anpassung der hohen und tiefen Töne an das menschliche Gehör bei geringen Lautstärken. LOUD 1 - geringe Anhebung LOUD 6 - größte Anhebung	SCANTIME	Mit diesem Punkt wird die Scanzeit (Anspielzeit 5-20 Sek.) für Rundfunk und CD im Scanbetrieb festgelegt.
HICUT	Zur Verminderung von Störgeräuschen bei schlechten Empfangsbedingungen durch Beschneiden der Höhen. Einstellung "NO HI-CUT" oder "HICUT 1, 2, oder 3". 3 = stärkste Beschneidung der Höhen.	MUTE	Zum schnellen Absenken des Lautstärkevolumens auf Knopfdruck. Hier kann die Lautstärke programmiert werden, die nach der Absenkung eingestellt sein soll.	SHARX	Automatische ZF-Bandbreitenumschaltung im UKW-Bereich aktivieren. Bei hoher Senderdichte auf "SHARX ON" schalten, dadurch werden Störungen durch Nachbarsender weitgehend verhindert.
LO-DX	Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs verändern. "LO" steht für Nahempfang, "DX" für Fernempfang. "LO 3" wählen, wenn starke Sender im Nahbereich empfangen werden sollen, "DX 1" einstellen, wenn schwache Sender empfangen werden sollen.	PEAK	PEAK ON: Anzeige für die Dynamik des Musiksignals. PEAK OFF: Feste Anzeige für das Lautstärkevolumen.	STEREO/MO	Manuelles Wählen des Stereo-/Monobetriebes. Das Display zeigt kurz den gewählten Zustand an. Nach jedem Einschalten erfolgt automatische Umschaltung auf "STEREO".
LOW EQ	Equalizer-Einstellung. Zum Aufrufen und Einstellen des Pegels im unteren Frequenzbereich. Lesen Sie dazu "Equalizer-Einstellung".	PTY LANG	Hier kann die Sprache für die Anzeige der Begriffe der Programmarten zwischen Deutsch und Englisch eingestellt werden.	TA. VOL	Lautstärke für Verkehrsmeldungen und Warnton einstellbar. Die Verkehrsmeldung erfolgt in dieser Lautstärke, wenn die Standard-Lautstärke geringer ist. Ist die Standard-Lautstärke größer als "TA VOL", so erfolgt die Verkehrsmeldung in der Standard-Lautstärke.
		REG	Zum Hören eines Regionalprogramms über seine RDS-Grenzen hinaus schalten Sie "REG ON". Für vollen RDS-Service schalten Sie "REG OFF".		

ON VOL Ermöglicht die Einstellung der Einschaltlautstärke. Wird "VOL 0" eingestellt, so erfolgt die Wiedergabe in der zuletzt eingestellten Lautstärke.

Abspeichern von geänderten Werten und Verlassen des "DSC"-Menüs erfolgt durch Betätigen der "DSC"-Taste.

Übersicht der werkseitigen Grundeinstellung mit DSC

AM ON/OFF	ON
AUX IN	OFF
BEEP	4
CLK MAN/AUTO	AUTO
CLK 12/24	24
CD DISP	Time
CDC DISP	TIME
DISP ON/OFF	OFF
EQ. ON/OFF	OFF
HICUT	2
HIGH EQ	630 Hz / 0 db
LO-DX	SENS DX 1
LOW EQ	32 Hz / 0 db
LOUDNESS	3
MUTE LEVEL	15
PEAK ON/OFF	ON
PTY LANG	Englisch
REG. ON/OFF	OFF
SCANTIME	10
SHARX	ON
STEREO/MONO	Stereo
TA. VOL	30
T. ON VOL	0

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung: 4 x 25 Watt Sinus nach DIN 45 324 bei 14,4 V
4 x 40 Watt max. Power

Tuner

Wellenbereiche:
UKW (FM) 87,5 - 108 MHz
MW 531 - 1602 kHz
LW 153 - 279 kHz

FM-Übertragungsbereich:

20 - 16.000 Hz

CD

Übertragungsbereich: 20 - 20.000 Hz

CD Changer

Übertragungsbereich: 20 - 20.000 Hz

Änderungen vorbehalten!

**Blaupunkt
Telefon-Hotline
(nur für Deutschland)**

Haben Sie Fragen zur Bedienung oder benötigen Sie weitergehende Informationen?

Rufen Sie uns an unter der Rufnummer:

01 80 / 5 00 02 25
(gebührenpflichtig)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Per Fax erreichen Sie uns unter der Nummer:

0 51 21 / 49 40 02.

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 8 622 401 803

